BERDAD NUNCA A PERJUDICA NINGUN HENDE NINGUN CAUSA NI NINGUN NACION..........

DiARiO

E MATUTINO DI ARUBA

Telefon 826747 - FAX 828551 Aña 18 No. 5191 - 1 Florin DIAHUEBS 5 MAART 1998

MOCION PA HALA ATENCION DI GOBIERNO HULANDES

Radisson Hotel a cera oficialmente



ORANJESTAD (AAN): E gran dama di Aruba, esta Radisson Aruba Caribbean Resort ayera a cera oficialmente, cu un ceremonia special cu a worde prepara.

Na e ocasion aki tambe, a nombra e "Empleado di Aña 1997", cu a keda den persona di Marvinia Richardson, kende riba e foto aki ta kitando lagrimanan cu door di emocion a cuminza sali. Por mira momento cu Alex Kloszewski a entrega di un plaquette. Radisson lo habri back na December 1998.



Turista femenino herida na Playa



ORANJESTAD (AAN): Un Broeder di Hospital cu tabata den cercania, aki ta dunando prome auxilio na un turista femenino, kende ayeratardi a worde herida ora cu auto a dal e. Mas detaye di esaki tin na pagina 48 di awe.

Posible accion

Problema na Aeropuerto!

Icons

Modem: Voice/Fax/Data

Full Duplex Speakerphone

130,-

Pluk & Play

Tel: 830762

Awenochi

7'or Guyana v/s Surnam 9'or Antiyas v/s Aruba

THURSDAY

IT'S WHERE THE LADIES DRINK absolutely "FREE"

FROM 11:30 - 12:30

ladies night

18 yrs up

WHISKY

ROADHOUSE CAFE ARUBA

Ceremonia oficial di cierre di Radisson Aruba Caribbean resort



ORANJESTAD (AAN): Un aplauso fuerte a resona ayeramerdia den Papiamento Ballroom di Radisson Aruba Caribbean Resort & Casino, despues cu Ministro di Turismo Tico Croes a duna su discurso, na ocasion di e Celebracion Monumental di e ciere di e Hotel, conoci na Aruba como e "Gran Dama".

Un cantidad grandi di invitado, como tambe dignatario y empleado di Radisson tabata presente na e ceremonia special aki, cu a cuminza pa 12'or di merdia cu un almuerzo. Pa 1'or di merdia e ceremonia oficial a cuminza.

Patrick Donovan y Charmaine Pappers a habri e atardi door di yama tur hende bon bini, y a splica cu e Hotel ta bay cera pa asina e pasa den como 10 luna di renobacion.

E "estado" di e Hotel actual a worde compara cu un Volkswagen Bug, y e "estado" di e Hotel fin di e aña aki, lo bira uno di Cadillac. Esey tabata e tema principal cu a elabora riba dje.

Posteriormente nan a introduci Ministro Tico Croes como e prome orador.

For di e aplausonan cu a resona, por a nota cu e publico presente realmente a aprecia e trabao di e Ministro y su team pa loke ta e futuro di e Hotel.

Cu su palabranan fuerte y bon escogi, Ministro Tico Croes a papia riba e trabao y bon cooperacion ricibi pa asina sigura e reapertura di e Hotel na cuminzamento di December venidero.

Segun e titular di Turismo, e renobacion lo bay recobra e gloria grandi di e hotel aki. Keto bay, Aruba Caribbean Hotel ta simboliza e memoria bunita den mente di tur hende, como e ta e Hotel cu a cuminza cu e industria turistico riba e isla.

E trabao di renobacion, lo percura pa e Hotel drenta Siglo 21 como esun na prome lugar.

Ministro Tico Croes a gradici tur hende pa nan pasenshi, perseverancia, cu awe e ehecucion definitivo di e proyecto por start. E ta un proyecto cu tur hende na Aruba, y e empleadonan lo por ta orguyoso di dje. El a bisa e empleadonan presente pa nan goza di tur esaki pa ultimo biaha, y cuminza saborea loke e Hotel aki lo nifica pa futuro di nan, di e compania, y di Aruba.

Otro orador tabata Anthony Blok, kende a forma parti di e team cu a negocia e renobacion. El a gradici entre otro Ministro Tico Croes pa e confianza, y tambe Jetse Pottinga (di Radisson Worldwide) pa e cooperacion ricibi.

Blok a mustra con for di chikito semper e tabatin un admiracion special pa Aruba Caribbean Hotel, y cu e ta contento di por a traha riba e plan pa renobacion. El a splica cu e trahadornan lo regresa dia 15 di November pa un 'dry-run', y posteriormente lo habri back na comienzo di December.

Sindicalista Anselmo Pontilius tambe a hiba palabra, y el a elabora extensivamente riba e bon idea pa renoba facilidad y inversion den propiedad pa mantene na nivel pa asina garantiza trabao pa tur hende.

Segun Pontilius, na Aruba bo mester no solamente reinverti den bo propiedad pa mantene competitivo, pero mester reinverti tambe den entrenamento di personal. El a duna e empleadonan presente algun bon conseho pa asina nan sigui demostra nan bon trabao, pa asina no tin reclamo despues.

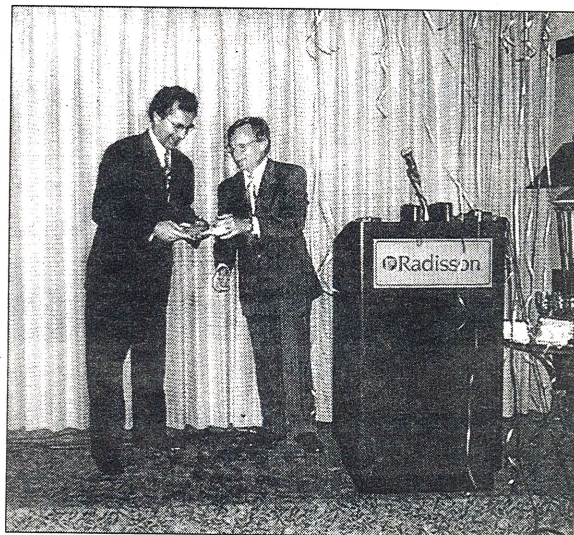
E ta spera tambe, cu e personal di Casino di Radisson tambe lo por yega na un acuerdo, pa asina nan tambe por sinti un tiki trankilidad, kizas e siman aki mes.

Otro orador tabata Jetse Pottinga, kende a enfoca riba e orguyo cu e ta sinti pa por a asocia su mes cu e proyecto grandi aki. El a mustra cu Radisson Worldwide ta inverti den proyectonan na 'key-locations', y el a indica claramente cu Aruba sigur ta un 'key-location'.

"If you can do this as a Volkswagen, just imagine what you can do as a Cadillac.

El a duna un sorpresa tambe, indicando cu e nomber di e Hotel lo bay cambia pa asina refleha e dedicacion di empleadonan. Pero e no a bisa nada di e nomber, y esey sigur lo bay keda por lo pronto un sorpresa.

DIARIO tambe kier a felicita tur hende cu e bunita proyecto aki, y mirando e animo cu tabata biba ayera cerca e empleadonan, por bisa cu gran seguridad cu nan ta masha contento mes cu e Gran Dama di Aruba lo haya un cara totalmente nobo. Un danki tambe na Lily Polsbroek, kende semper a sa di yuda Redaccion di DIARIO cu e informe necesario.

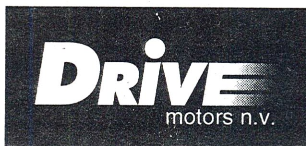


Baha Peso

Centro Salud Natural
Programa special di baha peso si tene dieta.
Duracion: 8 siman
productonan puro natural
check cuanto vet y vocht e
Therapia Special
bahamento garantisa sigur.
Tel: 828543

ANTES DESPUES

Rondweg #1



Tel: 837100

Quality pre ~ owned cars

1994 SENTRA	AC/ST/RADIO CASSETTE/P.P.	AFL.	16,500.=
1993 CAVALIER	AC/AT/RADIO	AFL.	13,000.=
1988 CAVALIER / CONV	AC/AT/RADIO	AFL.	13,500.=
1991 FORD RANGER	ST/AT/RADIO	AFL.	13,000.=
1988 FORD BRONCO	ST/4X4/AC/P.P.	AFL.	11,500.=
1992 CHEVROLET 3500	AT/AC/4X4/P.P./RADIO CASS	AFL.	28,000.=

On behalf of Dutchco N.V. and Radisson Hospitality Worlwide, we thank our supporting customers, purveyors and the community of Aruba. We salute our employees, the shining stars, that gave the "Grande Dame" its 39 years legacy and we dedicate our 35 million dollar renovation to them. We will continue our Quality Journey well into the next millennium.

* Adamus, Estela
* Albertsz, Isabel
* Albertus, Mercedes
* Alcantara, Jose
* Alexander, Joyce
* Altamar, Manuel
* Alvarez, Anthony
* Alvarez, Emilio
* Ambel, Esperanza
* Andrade, Julio
* Andrews, Mary-Rose
* Andrews, Ralph
* Angela, Marcel
* Angela, Zoraida
* Arcaya, Juan
* Arends, Gilbert
* Arends, Monica
* Arendsz, Michael
* Arias, Maria
* Barros Polo, Jorge
* Mermudez, Alfredo
* Bernabela, Rosa
* Biemans, Danny
* Boasman, Jacqueline
* Boekhoudt, Eulogia
* Boekhoudt, Lidia
* Boekhoudt, Ruben
* Botero, William
* Britten, Juanita
* Brown, Patria
* Burgin, Cinderella
* Cabrera, Salvador
* Cafarzuza, Nuria
* Caisedo, Aura
* Carey, Francisco
* Christiaans, Jacintho
* Clement, Mathilda
* Coffie, Ruchen
* Colina, Julius
* Cornelio, Gertruda
* Cornet, Juliana
* Courtar, Clive
* Coutinho, Edwin
* Croes, Benito
* Croes, Fayola
* Croes, Jorge
* Croes, Lucio
* Croes, Luisa
* Croes, Lutgarna
* Croes, Mike
* Croes, Orvin
* Croes, Rodrick
* Croes, Rowien
* Dabian, Dalila
* Dake, Helena
* Damiste, Rene
* Dañe, Edmund
* Dania, Mario
* De Lange, Richard
* De Los Santos, Judelka
* De Mey, Ilonka
* Delgado, Jorge
* Delgado, Teresa
* Di Vecchia, Robert
* Dijkhoff, Aida
* Dijkhoff, Norman
* Dirksz, Simeona
* Donovan, Patrick
* Dubero, Michael
* Duinkerk, Irving
* Duinkerk, Lucilla
* Eduwardo, Fernando
* Elskamp, Rose-Marie
* Engelbarts, Michael
* Erasmus, Frank
* Espinoza, Hector
* Esser-Bello, Antonia
* Falcon, Sebastian
* Farro, Aurora
* Farro, Glenn
* Farro, Johnny
* Farro, Tarcisio
* Fenton, Danisa
* Fernandez, Manuel
* Figaroa, Manuel
* Figaroa, Robert
* Figaroa, Teofilo
* Figaroa, Marina
* Fingal, Arnaldo
* Flanegin, Edeltrudis
* Flanegin, Johannes
* Franken, Thelma
* Galindo, Rosa Maria
* Geerman, Grace
* Geerman, Johnny
* Geerman, Junior
* Geerman, Ludwina
* Geerman, Narcisio
* Gibbs, Alfredo
* Giel, John
* Giel, Thomas
* Giraldo, Fernando
* Gomez, Elvira
* Gomez, Floriano
* Gomez, Jose
* Gonzalez, Marina
* Gonzalez, Julio
* Groeneveldt, Sylvio
* Guaitarilla, Luis
* Guerrero, Victor
* Gumbs, Antonio
* Halman, Vincent
* Haynes, Edward
* Henriquez, Angeline
* Henriquez, Milaine
* Hernandez, Melaine
* Heyliger, Ramon
* Heyliger, Sandra
* Hodge, Joan
* Hodge, Myrle
* Hoek, Paula
* Hoevertsz, Liticia
* Hutchinson, Kenneth
* Illidge, Cecilia
* Ilson, Sandra
* Inesia, Istela
* Jackson, Rosalva
* Jacobina, Marelva
* James, Linda
* Jimenez, Gisela
* Joaquin, Idalisa
* Jones, Candida
* Kelley, Joseph
* Kelly, Anna
* Kelly, Augustin
* Khan, Afroze
* Khan, James
* Khan, Myrza
* Kingsale, Saida
* Kloszewski, Alex
* Kock, Juan
* Koeiman, Judith
* Koolman, Rose-Marie
* Kross, Alvin
* Kross, Carita
* Lacle, Dominico
* Lacle, Enrique
* Lacle, Kenneth
* Lacle, Ligia
* Lacle, Norma
* Lacle, Paulus
* Lekhraj, Lakeram
* Leung, Albertico
* Lo, Joan
* Loopstok, Eric
* Lopez, Roland
* Lopez, Bienvenida
* Luciano, Amauris
* Lynch, Steven
* Maduro, Carlos
* Maduro, Harold
* Maduro, Imelda
* Maduro, Jairo
* Maduro, Juan
* Maduro, Margo
* Maduro, Rosa
* Mantilla, Nelforth
* Marchena, Patrocinio
* Maria, Lucia
* Marin, Toribio
* Marin, Erica
* Marquez, Minerva
* Mantilia, Mariolo
* Martinus, Anthony
* Meurs, Rosita
* Middeldorp, Martinus
* Mohamed, Humphrey
* Molina, Olga
* Moore, Deborah
* Morales, Gabriel
* Morris, Elvita
* Muller, Angelique
* Muller, Rosemary
* Najjar, Joe
* Navas, Emiterio
* Naylor, Andrew
* Nedd, Andrew
* Ohab, Bibi
* Orman, Ludwina
* Pacheco, Freddy
* Palacios, Sofia
* Palomino, Milca
* Panneflek, Ligia
* Panthophlet, Lucretia
* Pappers, Charmaine
* Pardo, Irma
* Pardo, Olga
* Paredes, Juan
* Paula, Catharina
* Peña, Juan
* Peña, Ricard
* Peñas, Hector
* Perez, Ana
* Perez, Izaira
* Peterson, Jacqueline
* Petit Frere, Josetta
* Pichardo, Indra
* Pichardo, Juan
* Pieternella, Beverly
* Pieternella, Ruthmila
* Pieternella, Stanley
* Pieters, Sherwin
* Polsbroek, Carol
* Polsbroek, Emmely
* Ponson, Rainier
* Poulard, Jeanine
* Pourier, Edison
* Pretel, Pascuala
* Quandus, Zulaica
* Ramirez, Reynel
* Ramirez, Sonia
* Ramon, Eduardo
* Rampersaud, Bibi
* Rampersaud, David
* Ras, Andres
* Ras, Maikel
* Ras, Cecilia
* Rasmijn, Juliana
* Rasmijn, Lidwina
* Reed, Aura
* Reed, Franklin
* Reyes Parra, Gabriel
* Richardson, Deanno
* Richardson, Fernando
* Richardson, Margaret
* Richardson, Marvinia
* Richardson, Rosindo
* Richardson, Deisy
* Ridderstaat, Daniel
* Ridderstaat, Roland
* Rivas, Rose-Mary
* Robert, Jessica
* Rodriquez, Jinita
* Rodriquez, Maria
* Rodriquez, Niurca
* Rogers, Ian
* Rosel, Yolanda
* Rozenberg, Hubert
* Ruiz, Giovanca
* Ruiz, Helene
* Ruiz, Mario
* Ruiz, Monico
* Ruiz, Rofino
* Ruiz, Soraida
* Salazar, Felicia
* Salinas, Guillermo
* Schonherr, Pablo
* Schwengle, Chrismeliano
* Scott, Dexter
* Scott, Henry
* Semeleer, Dalmacio
* Semerel, Juan
* Simmons, Esther
* Solognier, Dominico
* Solognier, Kenny
* Solognier, Thelmo
* Sprock, Michael
* St. Aubyn, Andrew
* Steenen, Remedios
* Thiel, Juan Carlos
* Tromp, Albert
* Tromp, Candida
* Tromp, Eduardo
* Tromp, Eric
* Tromp, Evelyn
* Tromp, Glenda
* Tromp, Liliana
* Tromp, Randal
* Tromp, Wilfred
* v/d Berg, Maria
* v/d Biezen, Alberto
* v/d Linden, Juan
* Van Rooy, Rosanne
* Villar Polo, Jaime
* Villar Polo, Jhon
* Visser, Bernabela
* Vital Fotel, Semusie
* Vries, Nina
* Vries, Rainelda
* Vrolijk, Encarnacion
* Wangsadikrama, Roy
* Webb, Anselmo
* Webb, Lisette
* Weindal, Ramon
* Werleman, Orlando
* Werleman, Rugia
* Wever, Rainer
* Wilson, Hector
* Wong, Clifton
* Yarzagaray, Irena
* Yearwood, Irving
* Zapata, Johnnier
* Zapata, Francy

Radisson.
ARUBA CARIBBEAN RESORT & CASINO

Working Together Means Winning Together!